

FAGOR

Cooperatives de consumidores

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80533002  
Del/Nºe Nb: 23.11.2021  
Fecha Exp : 23.11.2021

Fecha rec: 2000  
Rec date :

Destino / To

Cliente :  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026  
Italia

Puerto de consumo : 14249  
Point of consumption :

Transportista/Carrier Transport number:307265

Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name :  
Matricula : 9065LTN  
Plate Nb :  
Remoque : QAJT915  
Remoc.plate :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit. :

Proveedor / Supplier  
Código : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address :  
City : Mondragon 20500  
Población :  
País : España  
Country :

| Referencia / Reference                           | Denominación / Description | Cantidad                                            |          | Unidad                                                                       | Embalaje   |                      | Bultos | Etiqueta     | Cant/Bul | Nº Pedido | Rec. | Observaciones |
|--------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------|--------|--------------|----------|-----------|------|---------------|
|                                                  |                            | Envia                                               | Recibida |                                                                              | Referencia | Reference            |        |              |          |           |      |               |
| 2510630104                                       | CARTER EMBRAGUE 251031     | 900                                                 |          | PZA                                                                          | TBA-501494 | 03018239178/18290746 | 30     | 550004318501 |          |           |      |               |
|                                                  |                            |                                                     |          |                                                                              | TBA-501712 | 180                  |        |              |          |           |      |               |
| Peso neto total : 9.964,800<br>Total net weight: |                            | Peso bruto total : 11.890,800<br>Total brut weight: |          | Nº total de palets o contenedores: 030<br>Total Nb/of pallets or containers: |            |                      |        |              |          |           |      |               |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
29 NOV 2021  
"Ricevuto con riserva d  
verifica su qualità e quanti"

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 900  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
Data controllo: 22.11.21  
Firma

10032022  
5011653260

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase  
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of  
packaging residue or used packaging material falls with  
the final recipient.

Observaciones:  
Comments :

☐ A RILENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrito en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F2025292

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur  
Copy for carrier☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ DOCUMENTO DE CONTROL  
DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003)Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierIncluyendo y  
including andA rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

|                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                          |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                    |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><b>Fagor Ederlan Koop.E.</b><br><b>Trabaso Pasealekua, 7</b><br><b>20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)</b><br><b>NIF: ESF-20025202</b>  |                                                                                          |                                                                     | <b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b><br>LETTRE DE VOITURE<br>INTERNATIONALE<br>INTERNATIONAL CONSIGNMENT<br>NOTE<br><b>CMR</b><br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br>Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). |                                                                    |                                                                    |
| <b>2</b> Consignatario (nombre, domicilio, país)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><b>Nagpa PT SpA</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>Modugno Bari (ITALIA)</b>                                        |                                                                                          |                                                                     | <b>16</b> Porteador (nombre, domicilio, país)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br>Carrier (name, address, country)<br><b>MARCOMBI</b><br><b>MARE COMBINATO S.L.</b><br>Porteadores (NIF: ES 883113880) domicilio, país)<br>Transporteur successifs (nom, adresse, pays)<br>Successeurs (NIF: ES 883113880) (nom, adresse, pays)<br><b>TRACTORA 9035 LTN</b><br><b>REMOLQUE:</b> <b>LKW-GRIT</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                                                    |                                                                    |
| <b>3</b> Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)<br>Place of delivery of the goods (place, country)<br><b>Modugno Bari (ITALIA)</b>                                               |                                                                                          |                                                                     | <b>17</b> Reservas y observaciones del porteador<br>Réserves et observations du transporteur<br>Carriers reservations and observations<br><b>Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.</b><br><b>El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por pérdida total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente.</b><br><b>El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17</b>                                                                                                                                                 |                                                                    |                                                                    |
| <b>4</b> Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)<br>Place and date of taking over the goods (place, country, date)<br><b>ANANSAZ (ESPAÑA) 23/11/2021</b> |                                                                                          |                                                                     | <b>18</b> Documentos anexos<br>Documents annexés<br>Documents attached                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                                    |
| <b>6</b> Marcas y números<br>Marques et numéros<br>Marks and Nos                                                                                                                                                                                        | <b>7</b> Número de bultos<br>Nombre de colis<br>Number of packages                       | <b>8</b> Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing | <b>9</b> Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>10</b> N.º estadístico<br>N.º statistique<br>Statistical number | <b>11</b> Peso bruto kg.<br>Poids brut, kg.<br>Gross weight in kg. |
| <b>40 contenedores Piezas ALU</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                          |                                                                     | <b>14495</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                    |                                                                    |
| <b>13</b> Instrucciones del remitente<br>Instructions de l'expéditeur<br>Sender's Instructions<br><b>REF - 00503001</b><br><b>00503002</b><br><b>PRECINTO</b><br><b>2257974</b>                                                                         | <b>19</b> Estipulaciones particulares<br>Conventions particulières<br>Special agreements |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                    |                                                                    |
| <b>14</b> Forma de pago<br>Prescriptions d'affranchissement<br>Instructions as to payment for carriage<br><input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid<br><input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward       |                                                                                          |                                                                     | <b>20</b> A pagar por:<br>To be paid by:<br>Precio del transporte:<br>Carriage charges:<br>Deductions:<br>Líquido / Balance<br>Suplementos:<br>Supplém. charges:<br>Gastos accesorios:<br>Other charges::<br>TOTAL:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                    |                                                                    |
| <b>21</b> Formalizado en<br>Etablie à<br>Established in<br><b>ANANSAZ</b> a <b>23/11/21</b> de <b>21</b>                                                                                                                                                |                                                                                          |                                                                     | <b>15</b> Reembolso / Remboursement / Cash on delivery<br><b>29 NOV 2021</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                    |                                                                    |
| <b>22</b> Firmado por ROMAN MARTICORENA<br><b>R.M. Fagor Ederlan S. Coop.</b><br>Firma y sello del remitente<br>Signature et timbre de l'expéditeur<br>Signature and stamp of the sender                                                                |                                                                                          |                                                                     | <b>23</b> <b>LKW-GRIT 913</b><br><b>Fagor Ederlan S. Coop.</b><br>Firma y sello del transportista<br>Signature et timbre de transporteur<br>Signature and stamp of the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                    |                                                                    |
| <b>24</b> Recibo de la mercancía / Marchandise recues /<br>Goods received<br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b><br>Lugar y fecha<br>Place and date                                                                         |                                                                                          |                                                                     | <b>25</b> Firmado por<br>Signature et timbre de destinataire<br>Signature and stamp of the consignee                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                    |                                                                    |

3988

PD

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la clasificación reglamentaria en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.